



SIPMA S.A.
ул. Будовляна 26
20-469 Люблин, Польша
тел. (+48) 81 74 45 071
www.sipma.pl

S SIPMA

Руководство по эксплуатации

Зерноплющилки

SIPMA ZP 4020 ATLAS

SIPMA ZP 4030 ATLAS

SIPMA ZP 5520 ATLAS

SIPMA ZP 5530 ATLAS

SIPMA ZP 7530 ATLAS

PKBTiU 29.32.63-33.21



Оригинальное руководство

**ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ МАШИНЫ ВНИМАТЕЛЬНО
ОЗНАКОМЬТЕСЬ С РУКОВОДСТВОМ**

Издание XVI-2014



ISO 9001:2008
www.tuv.com
ID 9105018688

SIPMA



Декларация соответствия ЕС

SIPMA S.A.

ул. Будовляна 26, 20-469 Люблин, ПОЛЬША

заявляет с полной ответственностью, что изделие:

Зерноплющилки

- Тип/модель: SIPMA ZP 4020 ATLAS
 SIPMA ZP 4030 ATLAS
 SIPMA ZP 5520 ATLAS
 SIPMA ZP 5530 ATLAS
 SIPMA ZP 7530 ATLAS

Заводской номер:

Соответствует требованиям:

ДИРЕКТИВЫ 2006/42/ЕС Европейского Парламента и Совета от 17 мая 2006 года на машины, измененной Директивой 95/16/ЕС (Официальный журнал Европейского Союза L 157 от 09.06.2006, стр. 24)

и

jest produkowany w ramach systemu zarządzania jakością zgodnego z normą **ISO 9001** i potwierdzonego certyfikatem wydanym przez TÜV Rheinland Polska Sp. z o.o.

Фирма уполномоченная для подготовки технической документации:

R&D Centre INVENTOR Sp. z o.o. ул. Циупловнича 4, 20-469 Люблин, ПОЛЬША

Для оценки соответствия были применены следующие нормы:

PN- EN ISO 12100:2011
PN-EN 60204-1:2010

Настоящая декларация относится исключительно к машине в состоянии, в котором она была продана или введена в эксплуатацию, и исключает части, добавленные конечным пользователем либо последующие изменения, произведенные пользователем

Люблин, 14 января 2015 года

Директор маркетинга

Роберт Гловацкий

ВНИМАНИЕ :

Производитель поставляет зерноплющилки в комплектном состоянии вместе с руководством по эксплуатации и гарантийным талоном. При приемке зерноплющилок приобретатель должен проверить комплектность изделия и полученных документов

Настоящее руководство включает в себе информацию касающуюся использования, смазки и обслуживания а также рекомендации по безопасности. Описаны все доступные модели и варианты, включая даже эти, которых нет в стандартном оснащении машины.

УВАЖАЕМЫЙ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ !

Машина подлежит постоянному развитию и поэтому SIPMA S.A. оставляет за собой право вносить изменения, которые считает необходимыми. Ни в коем случае, это не считается основой для требований нанести изменения в технике раньше поставленной получателю.

Производительность машины зависит от нескольких факторов, которые в свою очередь зависят от условий эксплуатации машины.

Перед запуском машины необходимо внимательно прочесть руководство и всегда иметь его под рукой во время работы. Это позволит избежать несчастных случаев, соответствовать гарантии и держать машину в хорошем состоянии.

Информацию, касающуюся эксплуатации этой и других машин, выпускаемых SIPMA S.A., а также каталог запасных частей и помощь в области сервисного обслуживания предоставляют наши торговые представители.

Поставщик:

--

(Таблицу заполняет поставщик при продаже машины, указывая наименование компании, фамилию, точный адрес и телефон лица, уполномоченного для контактов с пользователем)

Постоянно в Вашем распоряжении - SIPMA S.A. - Люблин

Офис предприятия: Тел.:(48)(081) 744-50-71, Факс: (48)(081) 744-43-56

Отдел маркетинга: Тел.:(48)(081) 441-43-09 или 441-41-14, Факс: (48)(081) 744-09-64

Сервисная служба: Тел.:(48)(081) 744-03-23 или 441-46-18, Факс: (48)(081) 744-03-23

По окончании сезона эксплуатации приобретенного изделия обращаемся с просьбой заполнить бланк валидации, находящийся в данном руководстве, и отправить его по адресу производителя.

Подробная информация о гарантии и сервисном обслуживании находится в гарантийном талоне.

**ЖЕЛАЕМ ВАМ УДОВОЛЬСТВИЯ ОТ ЭКСПЛУАТАЦИИ
НАШИХ ИЗДЕЛИЙ
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЯВЛЯЕТСЯ НЕОТЪЕМЛЕМОЙ ЧАСТЬЮ СТАНДАРТНОЙ
КОМПЛЕКТАЦИИ МАШИНЫ
СОХРАНИТЬ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

Содержание

1. Общие правила безопасности труда.....	6
1.1 <i>Правила пожарной безопасности.....</i>	7
2. Описание остаточного риска	8
3. Оценка уровня остаточного риска во время функционирования машины и ее ежедневного обслуживания.	8
4. Общая информация.....	9
4.1 <i>Назначение.....</i>	9
4.2 <i>Оснащение.....</i>	9
4.3 <i>Моменты затяжки резьбовых соединений:.....</i>	9
5. Предупреждающие наклейки	10
6. Эксплуатация и эксплуатационное обслуживание.....	12
6.1 <i>Технические и коммерческие характеристики.....</i>	12
6.2 <i>Электрическая проводка</i>	13
6.2.1. <i>Электрооборудование зерноплющилок</i>	15
7. Зерноплющилки SIPMA ZP 4020 ATLAS и SIPMA ZP 4030 ATLAS.....	16
7.1 <i>Строение и принцип действия зерноплющилки SIPMA ZP 4020 ATLAS.</i>	16
7.2 <i>Строение и принцип действия зерноплющилки SIPMA ZP 4030 ATLAS.</i>	17
7.3 <i>Эксплуатационное обслуживание.</i>	18
7.3.1. <i>Монтаж и настройка.</i>	18
7.3.2. <i>Монтаж.....</i>	19
7.3.3. <i>Первый запуск</i>	19
7.3.4. <i>Подготовка зерноплющилки к работе.....</i>	20
7.3.5. <i>Использование зерноплющилки</i>	21
7.3.6. <i>Остановка зерноплющилки</i>	21
7.3.7. <i>Аварийное отключение.....</i>	22
8. Зерноплющилки SIPMA ZP 5500 ATLAS и SIPMA ZP 5530 ATLAS.....	22
8.1 <i>Строение и принцип действия зерноплющилки SIPMA ZP 5530 ATLAS.</i>	22
8.2 <i>Строение и принцип действия зерноплющилки SIPMA ZP 5520 ATLAS.</i>	23
8.3 <i>Эксплуатационное обслуживание.</i>	24
8.3.1. <i>Монтаж и настройка.</i>	24
8.3.2. <i>Монтаж.....</i>	25
8.3.3. <i>Подготовка зерноплющилки к работе.....</i>	26
8.3.4. <i>Использование зерноплющилки</i>	27
8.3.5. <i>Остановка зерноплющилки</i>	27
8.3.6. <i>Аварийное отключение.....</i>	28

9. Зерноплющилка SIPMA ZP 7530 ATLAS	28
9.1 <i>Строение и принцип действия зерноплющилки SIPMA ZP 7530 ATLAS.</i>	28
9.2 <i>Эксплуатационное обслуживание.</i>	29
9.2.1. <i>Монтаж и настройка.</i>	29
9.2.2. <i>Монтаж.....</i>	30
9.2.3. <i>Первый запуск</i>	30
9.2.4. <i>Подготовка зерноплющилки к работе</i>	31
9.2.5. <i>Использование зерноплющилки</i>	32
9.2.6. <i>Остановка зерноплющилки</i>	33
9.2.7. <i>Аварийное отключение.....</i>	33
10. Техническое обслуживание	33
10.1 <i>Натяжение клиновидных ремней двигателя.....</i>	33
10.2 <i>Регулировка расстояния между валами</i>	34
10.3 <i>Ежедневное техобслуживание.....</i>	34
10.4 <i>Обслуживание после 150 часов работы.</i>	35
10.5 <i>Порядок действий в случае возникновения неисправностей во время работы зерноплющилки (дефекты, причины и предлагаемые способы их устранения)</i>	35
10.6 <i>Уход за зерноплющилкой.</i>	36
10.6.1. <i>Безопасность.</i>	36
11. Перевозка зерноплющилки.....	37
11.1 <i>Внешняя транспортировка.....</i>	37
11.2 <i>Внутренняя транспортировка</i>	37
12. Демонтаж и порядок поведения с изношенными частями.....	37
12.1 <i>Запасные части.....</i>	37
13. Валидация изделия	37
14. Гарантийный талон.....	38
15. Общие правила гарантийного обслуживания	40
16. Акт-рекламации	40

1. Общие правила безопасности труда.



ВНИМАНИЕ:

Данное руководство является основным оснащением машины. Оно должно храниться в течение всего срока эксплуатации машины. В случае продажи или предоставления машины в распоряжение другому пользователю всегда необходимо приложить руководство. В случае потери или уничтожения руководства по эксплуатации, следует приобрести новый экземпляр, заказывая его у продавца.



ВНИМАНИЕ:

Производитель не несет ответственности за несчастные случаи, возникшие вследствие несоблюдения правил безопасности в области эксплуатации машины

Зерноплющилка может обслуживаться и эксплуатироваться исключительно лицами, ознакомившимися с содержанием настоящего руководства по эксплуатации, а также с нижеуказанными правилами безопасности труда.

Электрооборудование должно устанавливаться исключительно лицом, обладающим соответствующей квалификацией.

1. Прежде чем предпринимать какие-либо работы по консервации, следует выключить двигатель зерноплющилки, вынуть штепсель из розетки электросети и подождать, пока плющильные валы остановятся. Следует защитить зерноплющилку от случайного подключения к электросети посторонними лицами.
2. После каждого ремонта перед повторным запуском зерноплющилки следует установить все защитные кожухи.
3. В случае, если расплющиваемый материал высыпается на пол или в кормовую тележку, на насыпной горловине должна быть установлена защитная решетка, включенная в стандартную комплектацию машины.
4. Перед запуском, а также во время работы оператор должен убедиться, не находятся ли в зоне повышенной опасности посторонние лица или животные.
5. Запрещено приближаться детям к работающей зерноплющилке.
6. Запрещено обслуживать машину в нетрезвом состоянии.
7. Не допускается использовать альтернативную защиту от короткого замыкания или неоригинальные предохранители.
8. В случае ранения рану следует немедленно промыть и дезинфицировать перекисью водорода, так как загрязнение раны может вызвать опасное для здоровья и жизни заражение!
9. Запрещается включать двигатель, если между валами находится зерно или заслонка находится в открытом положении.
10. Во время работы запрещено подталкивать зерно рукой или инструментами.
11. Во время работы с зерноплющилкой следует обязательно соблюдать правила пожарной безопасности и исключить возможность возникновения пожара.
12. Во время работы обязательно следует использовать защиту слуха в виде противозумных наушников.

Внимание!!!
**Монтаж и ремонт электрооборудования может проводиться
исключительно лицом,
обладающим соответствующей квалификацией.**



- В случае ранения рану следует срочно промыть и продезинфицировать перекисью водорода, так как загрязнение раны может привести к заражению, угрожающему здоровью и жизни!



Прежде чем предпринимать какие-либо работы по консервации, следует выключить двигатель зерноплющилки, вынуть штепсель из розетки электросети и подождать, пока плющильные валы останутся. Следует защитить зерноплющилку от случайного подключения к электросети посторонними лицами.

1.1 Правила пожарной безопасности

1. Зерноплющилки являются машинами, работающими в основном в условиях высокой пожарной опасности (обработка сухих, легковоспламеняющихся материалов при высоких температурах). Поэтому во время эксплуатации зерноплющилок следует обратить особенное внимание на противопожарные правила.
2. Перед началом работы зерноплющилку следует смазать в соответствии с графиком смазывания, а затем запустить ее и проверить, не трутся ли подвижные части зерноплющилки (в частности валы) о раму. Перед началом работы должны быть устранены все обнаруженные причины трения механизмов в зерноплющилке.
3. Во время коротких перерывов в работе зерноплющилки следует контролировать нагревание корпусов подшипников в системе привода. Нагревание корпусов подшипников до температуры свыше 60 градусов С недопустимо. В таком случае следует прекратить эксплуатацию зерноплющилки до момента устранения причины чрезмерного нагревания подшипников.
4. Запрещается курить и применять открытый огонь вблизи работающих зерноплющилок.
5. Запрещается эксплуатировать зерноплющилки с поврежденным электрооборудованием.
6. Ремонты, в частности сварочные работы, могут осуществляться лишь после предварительной старательной очистки зерноплющилки. Перед началом сварных работ электрические провода и подшипники следует предохранить от повреждения.



ВНИМАНИЕ:

Данное руководство является основным оснащением машины. Оно должно храниться в течение всего срока эксплуатации машины. В случае продажи или предоставления машины в распоряжение другому пользователю всегда необходимо приложить руководство. В случае потери или уничтожения руководства по эксплуатации, следует приобрести новый экземпляр, заказывая его у продавца.

2. Описание остаточного риска

Самая большая опасность возникает в результате нахождения посторонних лиц, в частности детей и животных, в опасной зоне машины во время ее работы. Недостаточное внимание, уделяемое предупредительным наклейкам, повышает риск опасности!

Запрещено в частности:

- прислоняться к зерноплющилке во время работы,
- прикасаться к незащищенным элементам электрооборудования во время его присоединения к сети,
- чистить зерноплющилку во время ее функционирования,
- наклонять зерноплющилку во время ее функционирования,
- проверять зубчатую ременную передачу во время работы,
- работать без использования защиты слуха.

Соблюдение руководства по эксплуатации и правил безопасности предохраняет от возникновения опасности!

3. Оценка уровня остаточного риска во время функционирования машины и ее ежедневного обслуживания.

При:

- внимательном прочтении Руководства по Эксплуатации
- запрете подходить посторонним лицам к работающей зерноплющилке на расстояние менее чем 2 м
- запрете приближения детей к работающей машине
- использовании зерноплющилки только в соответствии с ее назначением
- выполнении работ только в прилегающей одежде (без свободных частей)
- обслуживании зерноплющилки только оператором, который внимательно ознакомился с Руководством по Эксплуатации и правилами пожарной безопасности
- проведении периодического технического обслуживания лицами, прошедшими специальное обучение
- предохранении машины во время ремонтов и ежедневного обслуживания
- использовании защиты слуха

будет исключена опасность для пользователя.

Внимание! Остаточный риск может возникнуть в случае, если Вы недостаточного ознакомитесь с описанными запретами, предписаниями и указаниями!



4. Общая информация.

Перед началом эксплуатации зерноплющилки пользователь обязательно должен познакомиться с настоящим руководством по эксплуатации и с правилами безопасности труда.

4.1 Назначение

Зерноплющилки предназначены для дробления зерна зерновых, таких как: ячмень, овес, пшеница, рожь, бобовых, а также таких семян как кукуруза, горох, лен. Не рекомендуется дробление крупных зерен двухвалковыми машинами ввиду снижения эффективности машины. **Запрещено использовать зерноплющилку для расплющивания камней или похожих материалов, а также продовольственных продуктов, таких как орехи, фрукты, овощи. Этот запрет относится как к свежим, так и к сухим фруктам и овощам, предназначенным для продовольственных целей.** Существенным преимуществом зерноплющилки является расплющивание зерна без побочного образования муки. Использование зерноплющилки для других целей будет считаться использованием не по назначению. Выполнение и строгое соблюдение условий эксплуатации зерноплющилок, а также их обслуживание и ремонт согласно требованиям, указанным в руководстве по эксплуатации, является неотъемлемой частью эксплуатации изделия по назначению.

Производитель не несет ответственности за повреждения или потери, возникшие вследствие использования машины не по вышеуказанному назначению. За последствия неправильного использования машины несет ответственность исключительно владелец и/или оператор машины.

4.2 Оснащение

К зерноплющилке приложено следующее основное оснащение:
руководство по эксплуатации ----- 1 шт.
каталог запасных частей 1 шт.

4.3 Моменты затяжки резьбовых соединений:

Размер резьбы [мм]	Класс прочности	
	8.8	10.9
	Момент затяжки [Нм]	
M6	10	15
M8	25	35
M10	50	70

M12	90	120
M16	210	300
M20	410	580
M16*1,5	230	320
M18*1,5	304	441

5. Предупреждающие наклейки

Зерноплющилка снабжена приклеенными предупредительными и информационными наклейками в виде символов, информирующих пользователя об угрозах, о необходимости ознакомиться с Руководством по Эксплуатации, консервации и т.д.

Наклейки должны содержаться в чистоте.

Значение пиктограмм, размещенных на машине, представлено ниже:

Предупреждающие наклейки должны быть всегда разборчивыми. В случае неразборчивости или повреждения необходимо приобрести новые наклейки в торговых точках SIPMA в качестве запчастей и приклеить в те же места.







PL Przed uruchomieniem maszyny należy obowiązkowo przeczytać instrukcję obsługi i bezwzględnie przestrzegać zaleceń dotyczących bezpieczeństwa pracy w czasie eksploatacji.

GB Carefully read Operator's Manual before handling the machine. Observe instructions and safety rules when operating.

D Vor Inbetriebnahme die Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten.

F Avant la mise en marche, lire et respecter notice d'instructions et consignes de sécurité.

RU Перед включением машины в обязательном порядке необходимо прочитать инструкцию по эксплуатации и строго соблюдать правила безопасности во время работы.

Необходимо использовать защиту



PL UWAGA! PRACA BEZ OSŁONY ZABRONIONA

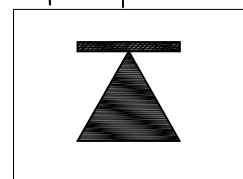
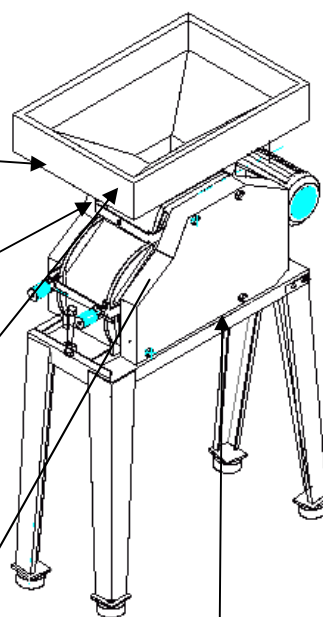
GB ATTENTION! WORKING WITHOUT GUARDS FORBIDDEN

D ACHTUNG! ARBEIT OHNE SCHUTZABDECKUNG VERBOTEN

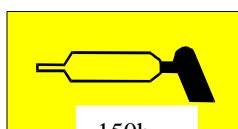
F ATTENTION! LE TRAVAIL SANS CAPOT INSTALLE EST INTERDIT

E ATENCION! TRABAJO SIN GUARDAS PROHIBIDO

RU ВНИМАНИЕ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ РАБОТА В ОТСУТСТВИИ ЗАЩИТ

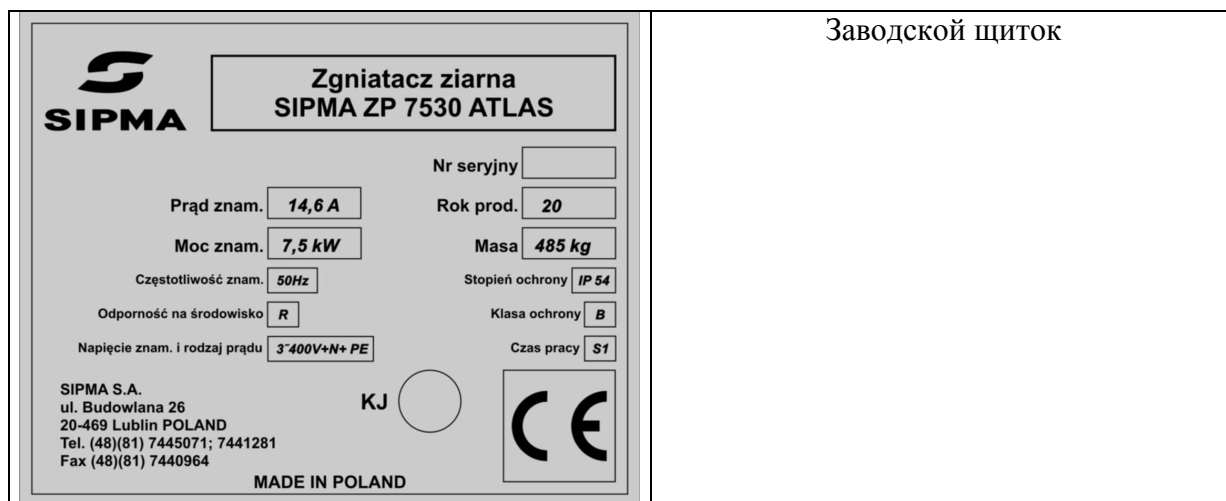


Место установки транспортных ремней



150h

Обозначение мест нанесения твердой смазки



6. Эксплуатация и эксплуатационное обслуживание.

6.1 Технические и коммерческие характеристики

Ед ч.	Параметры	Единица измерения		SIPMA ZP 4020 ATLAS	SIPMA ZP 4030 ATLAS	SIPMA ZP 5520 ATLAS	SIPMA ZP 5530 ATLAS	SIPMA ZP 7530 ATLAS
1	Производительность – при щели 0.1-0.5 мм	кг/ч	Ячмень Пшеница Овес Кукуруза Горох	450-1200 500-1300 750-1700	450-1200 500-1300 750-1700 450-1100 400-1000	600-1500 700-1900 800-2000	600-1500 700-1900 800-2000 750-1600 700-1300	900-2000 1100-2500 1300-3000 1000-2100 900-1700
2	Мощность двигателя	кВт		4.0	4.0	5,5	5,5	7.5
3	Рабочая щель	мм		0,1-0,5	0,1-0,5	0,1-0,5	0,1-0,5	0,1-0.5
4	Количество плющильных валцов	шт.		2	3	2	3	3
5	Диаметр валов	мм		290	290	290	290	290
6	Обслуживающий персонал	Оператор		1	1	1	1	1
7	Частота вращения валов	обр./мин.		370	370	382	382	374
8	Масса	кг		ок250	ок270	ок355	ок375	ок485

9	Габаритные размеры: - длина - ширина - высота	мм		1380 590 1725	1380 590 1725	1240 670 1580	1240 670 1580	1230 610 1582 z zasypem 1768
10	Размеры загрузочного бункера: - ширина - длина - высота			500 700 385	500 700 385	700 500 300	700 500 300	605 700 305
11	Регулировка загрузки			Zasuwa nastawna	Zasuwa nastawna	Zasuwa nastawna	Zasuwa nastawna	Zasuwa nastawna
12	Высота загрузки	мм		1725	1725	1580	1580	1768
13	Шум на рабочем месте согл. PN/N-01306	дБ		$L_{EX8h} = 92$ дБ (использовать защиту слуха) $L_{Amax} = 95$ дБ $L_{Cpasek} = 108$ дБ				

6.2 Электрическая проводка

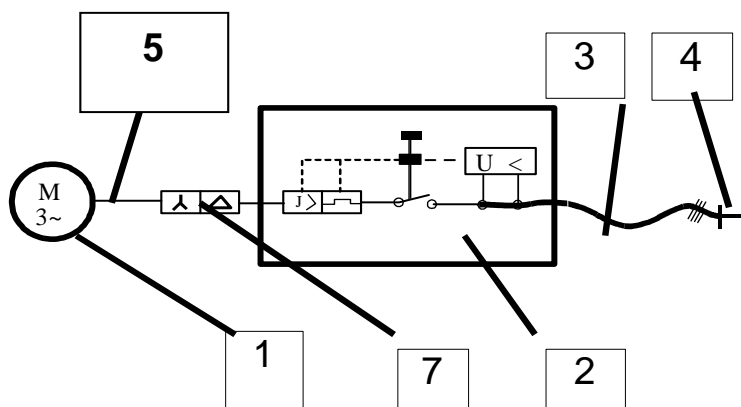


Рис.3 Схема электрооборудования зерноплющилок

- 1 – трехфазный электродвигатель
- 2 – выключатель двигателя
- 3 – присоединительный провод
- 4 – присоединительный штепсель 3-фазный с защитным контактом
- 5 – провод для внутреннего соединения

7 – переключатель «0-звезда-треугольник»



Внимание!!!
Монтаж и ремонт электрооборудования может проводиться
исключительно лицом,
обладающим соответствующей квалификацией.

Таблица 1 Электрооборудование зерноплющилок

Электрооборудование состоит из следующих узлов:

	SIPMA ZP 4020 ATLAS SIPMA ZP 4030 ATLAS	SIPMA ZP 5520 ATLAS SIPMA ZP 5530 ATLAS	SIPMA ZP 7530 ATLAS
Трехфазный электродвигатель (1) - тип - мощность - номинальное напряжение - номинальный ток - класс изоляции - частота вращения - уровень герметичности	Sg112M-4 4 кВт 380-420Δ~/50В/Гц 8,1А F 1445обр./мин IP55	Sg132 S4 5.5 кВт 380-420Δ~/50В/Гц 10,9А F 1445обр./мин IP55	Sg132M-4 7,5кВт 380-420Δ~/50В/Гц 14,4А F 1455обр./мин IP55
Выключатель двигателя (2) - тип - номинальное напряжение - пределы установки выкл. перегруз. (установка)	GZ1-M14 400В 6,0-10А(8,3А)	GZ1-M16 400В 9,0-14А(12А)	GZ1-M20 400В 13-18А(15.9А)
1. Расцепитель минимального напряжения 2. номинальное напряжение 3. частота 4. корпус 5. уровень герметичности	GZ1-AU385 380-400V 50Гц GV2MC 02 IP55 П/пож 4 x2,5 мм ² 6.5м	GZ1-AU385 380-400V 50Гц GV2MC 02 IP55 П/пож 4 x2,5 мм ² 6.5м	GZ1-AU385 380-400V 50Гц GV2MC 02 IP55 П/пож 4x2,5 мм ² 6.5м
Присоединительный провод (3)			

- тип	0142	0142	0142
- длина	16А	16А	16А
Присоединительный штепсель 3-фазный с защитным контактом (4) - тип	IP67 380-415В	IP67 380-415В	IP67 380-415В
-ток			
- уровень герметичности	П/пож	П/пож	П/пож
- напряжение	7x1,5мм ² (H07R N-F 761,5)	7x1,5 мм ² (H07RN-F 761,5)	7x1,5 мм ² (H07RN-F 761,5)
Провод для внутреннего соединения (5)	3м	3м	3м
- тип			
- - длина			
Переключатель «0-звезда- треугольник»			
- уровень герметичности	ŁUK25-23	ŁUK25-23	ŁUK25-23
- ток	IP55	IP55	IP55
- напряжение/частота	25А 400V/50Hz	25А 400V/50Hz	25А 400V/50Hz

6.2.1. Электрооборудование зерноплющилок

Пусковой комплекс двигателя запроектирован для крепления на стене.

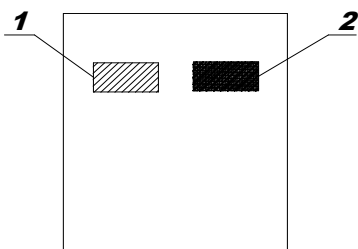


Рис.6 Выключатель двигателя
1 - кнопка «выключить» (красная)
2 - кнопка «включить» (черная)

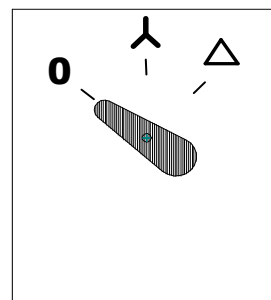


Рис.7 Переключатель
«0-звезда-треугольник»

Способ пуска двигателя:

- прежде чем запустить двигатель, следует проверить, установлен ли переключатель «0-звезда-треугольник» в позиции «0» (ноль) Рис. 7
- нажать черную кнопку включателя двигателя («включить I») рис. 6
- переключатель «0-звезда-треугольник» перевести из позиции «0» через позицию \sphericalangle в позицию \triangle (работа).

Способ выключения двигателя:

- нажать красную кнопку выключателя двигателя («выключить»)
- переключатель «0-звезда-треугольник» перевести в позицию «0».

Прежде чем подсоединить двигатель к сети, переключатель «0-звезда-треугольник» следует перевести в позицию «0». Переключатель перевести в положение «звезда» и лишь после достижения высшей частоты вращения перевести в позицию «треугольник».



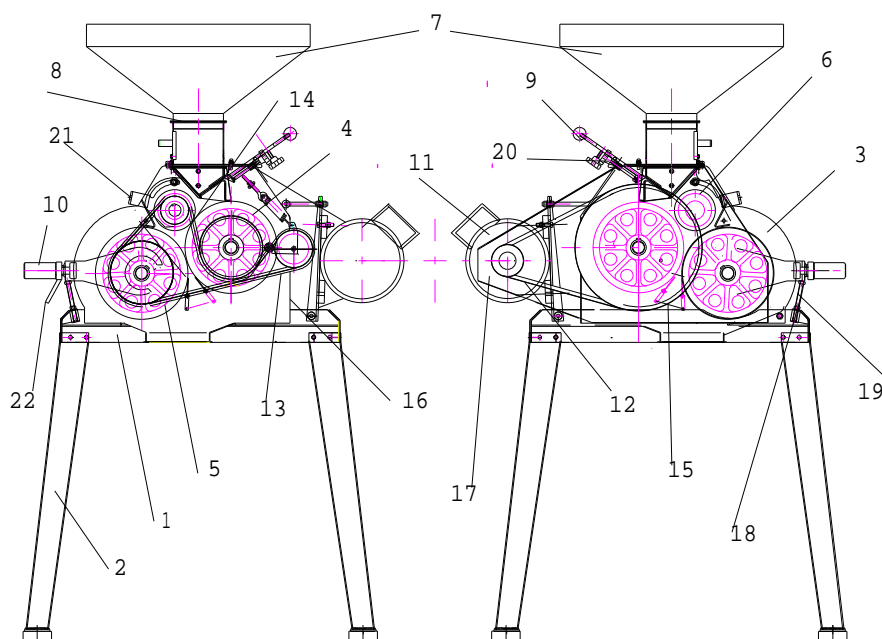
Работа зерноплющилки в позиции переключателя «звезда» запрещена!

7. Зерноплющилки SIPMA ZP 4020 ATLAS и SIPMA ZP 4030 ATLAS

7.1 Строение и принцип действия зерноплющилки SIPMA ZP 4020 ATLAS.

Указанная на рис. 13 зерноплющилка состоит из следующих узлов:

- рамы (1) с длинными или короткими ногами (2)
- корпуса (3) состоящего из боков и перекладин
- плющильных валов (неподвижный вал (4), регулируемый вал (5), вал предварительного расплющивания (6)), установленных в корпусах подшипников и боковых плитах корпуса



зерноплющилки

Рис. 13 Схема строения зерноплющилки SIPMA ZP 4020 ATLAS.

1 – рама, 2 – длинные или короткие ноги, 3 – корпус, 4 – неподвижный вал, 5 – регулируемый вал, 6 – вал предварительного расплющивания, 7 – загрузочный бункер, 8 – засыпная горловина, 9 – заслонка, 10 – поперечный рычаг регулируемый, 11 – электродвигатель, 12 – клиновидные ремни двигателя, 13 – привод вала предварительного расплющивания, 14 – клиновидный ремень, 15 – скребки, 16 и 17 – постоянные кожухи, 18 – сопротивление поперечного рычага, 19 – контргайка, 20 – регулируемое сопротивление заслонки, 21 – поперечный рычаг предварительного плющения, 22 – ручка фиксатора зажима

- загрузочного бункера (7) вместе с засыпной горловиной и кронштейном с магнитами (8)
- дозирующей заслонки (9)
- натяжного устройства (10) для регулировки плющильного вала (5)
- электродвигателя (11) с крепежной плитой и регулировкой натяжения приводных ремней (12)
- комплекта ременных шкивов (13) привода вала предварительного расплющивания с ремнем (14)
- скребков валов (15)
- постоянных кожухов (16 и 17)

Загрузочный бункер крепится на засыпной горловине (8) кронштейна магнитов и заслонки, которая дозирует поступление зерна на плющильные валы.

Основными рабочими органами зерноплющилки являются три параллельных плющильных вала, установленные в корпусе, один из которых (4) прочно прикреплен к раме, второй (5) регулируется эксцентрически с помощью натяжного устройства (10). Третий вал является валом предварительного расплющивания (6).

Толщина расплющенных хлопьев зависит от размера щели между плющильными валами (4 и 5). Размер щели настраивается с помощью натяжного устройства (10) путем поворота вала (5) в корпусах подшипников. После настройки требуемого размера щель следует зафиксировать с помощью винта с ручкой (10).

Зерно находится в бункере и после открытия дозирующей заслонки (9) через созданную таким образом щель свободно падает в щель предварительного расплющивания, а затем в щель основного расплющивания.

После прохода через валы расплющенное зерно сгребается с валов с помощью скребков (15), а затем направляется наружу зерноплющилки, в тележку, резервуар или транспортер.

7.2 Строение и принцип действия зерноплющилки SIPMA ZP 4020 ATLAS.

Указанная на рис. 14 зерноплющилка состоит из следующих узлов:

- рамы (1) с длинными или короткими ногами (2)
- корпуса (3) состоящего из боков и перекладин
- плющильных валов (неподвижный вал (4), регулируемый вал (5)), установленных в корпусах подшипников и боковых плитах корпуса зерноплющилки
- загрузочного бункера (7) вместе с засыпной горловиной и кронштейном с магнитами (8)

- дозирующей заслонки (9)
- натяжного устройства (10) для регулировки плющильного вала (5)
- электродвигателя (11) с крепежной плитой и регулировкой натяжения приводных ремней (12)
- скребков валов (15) и постоянных кожухов (16 и 17)

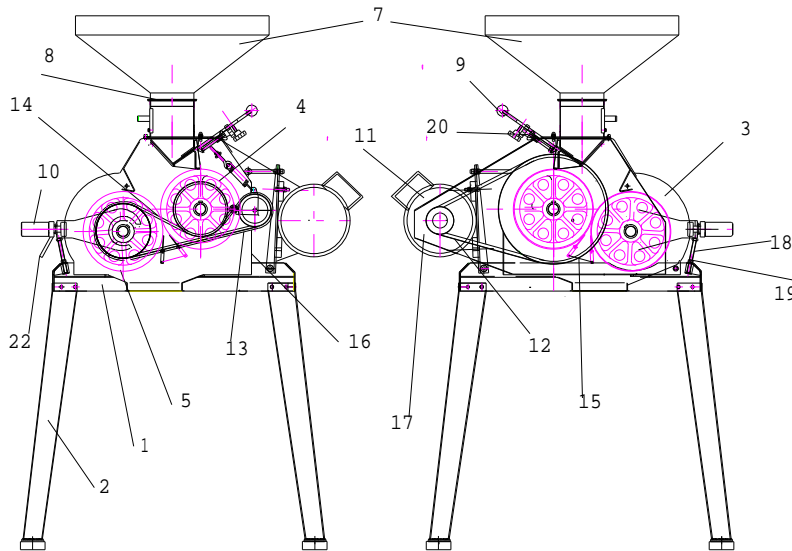


Рис. 14 Схема строения зерноплющилки SIPMA ZP 4020 ATLAS.

1 – рама, 2 – длинные или короткие ноги, 3 – корпус, 4 – неподвижный вал, 5 – регулируемый вал, 7 – загрузочный бункер, 8 – засыпная горловина, 9 – заслонка, 10 – натяжное устройство, 11 – электродвигатель, 12 – клиновидные ремни двигателя, 14 – клиновидный ремень, 15 – скребки, 16 и 17 – постоянные кожухи.

7.3 Эксплуатационное обслуживание.

7.3.1. Монтаж и настройка.

Для удобства транспортировки зерноплющилка поставляется частично или полностью собранной. Зерноплющилка устанавливается в специально для этой цели предназначенном месте. Установка зерноплющилки в помещении должна предусматривать возможность перемещения машины минимум на 20 см в любую сторону.

Зерноплющилка должна стоять на амортизаторах вибраций и не должна быть неподвижно прикреплена к полу. В зависимости от способа загрузки зерна в загрузочный бункер (механического или ручного), а также приема расплющенного зерна (в резервуар, тележку) следует установить зерноплющилку на удлиненных – 940 мм, средних – 750 мм или низких ногах – 533 мм. В случае ручной загрузки со стороны дозирующей заслонки следует установить подставку на расстоянии 1,2 м от верхнего края бункера. Поверхность подставки должна обеспечивать безопасные движения

обслуживающего лица, держащего мешок с зерном. Плиту с электрооборудованием следует прикрепить к стене на расстоянии не более вытянутой руки лица, обслуживающего машину. В случае обнаружения каких-либо неисправностей, следует немедленно их устранить.

7.3.2. Монтаж.

Монтаж следует проводить в соответствии с рисунком № 15

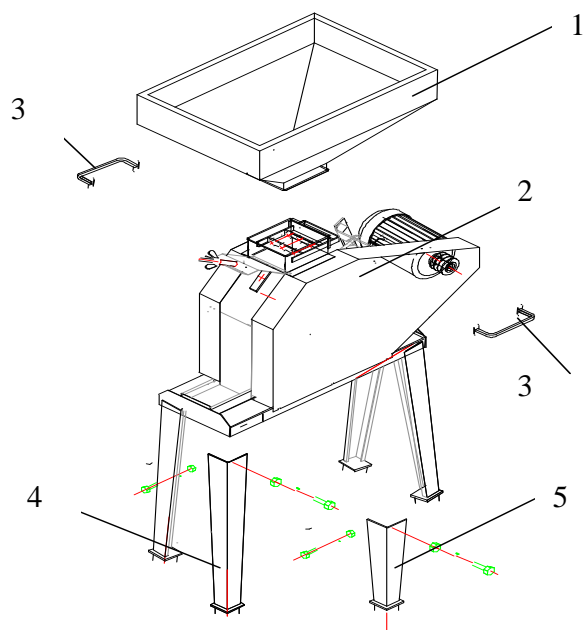


Рис. 15 Монтаж зерноплющилки

1 – загрузочный бункер, 2 – плющильный вал, 3 – двойной хомут, 4 – длинная нога, 5 – короткая нога. Загрузочный бункер (поз. 1) следует прикрепить к засыпной горловине (поз. 2) с помощью двойного хомута (поз. 3). Длинные или короткие ноги (поз. 4 или 5) следует крепить к раме зерноплющилки (поз. 2) с помощью винтов и гаек.



Внимание!!!

Во время монтажа ног зерноплющилки следует подпереть зерноплющилку таким образом, чтобы машина не опрокинулась..

7.3.3. Первый запуск

При первом запуске зерноплющилки пользователем следует провести пусковое испытание (плющильные валы не должны тереться друг о друга).

При запуске особое внимание следует обратить на:

- проверку исправного функционирования рабочих механизмов (направление вращения электродвигателя должно соответствовать направлению вращения, указанному на наклейке – направление вращения может поменять лишь электрик, обладающий соответствующей квалификацией).
- проверка стабильности установки зерноплющилки на основании



Присоединительный штепсель зерноплющилки следует воткнуть в розетку 3-фазной электропроводки 380 В ~ 50 Гц.

Электрооборудование должно быть исправным и отвечать законоположениям.



Запрещено запускать зерноплющилку при полностью зажатых валах.



Прежде чем установить присоединительный штепсель в розетку питания, обязательно следует убедиться в том, что красная кнопка выключателя включена, а переключатель «0-звезда-треугольник» установлен в позиции «0».

7.3.4. Подготовка зерноплющилки к работе

Следует установить рабочую щель расплющивания зерна.

Изменение толщины расплющиваемого зерна достигается путем установки соответствующего расстояния между валами. Перед запуском зерноплющилки следует установить с помощью натяжного устройства (10) соответствующий размер щели между валами и застопорить ее с помощью фиксирующей ручки. Рис. 13, 14 Затем следует установить соответствующий размер щели высыпа зерна (1) на валы рис. 12 путем открытия и зафиксирования заслонки (9) с помощью защитного винта (2).

Попадание зерна на валы следует установить таким образом, чтобы достичь соответствующей производительности и размера хлопьев, а также чтобы не привести к перегрузке двигателя. Установленный размер щели можно сохранить, затягивая упор (8) до открытой заслонки (9) и защищая гайкой (4)

Во время пускового испытания плющильные валы не должны тереться друг о друга. В случае обнаружения каких-либо неисправностей, следует немедленно их устранить.

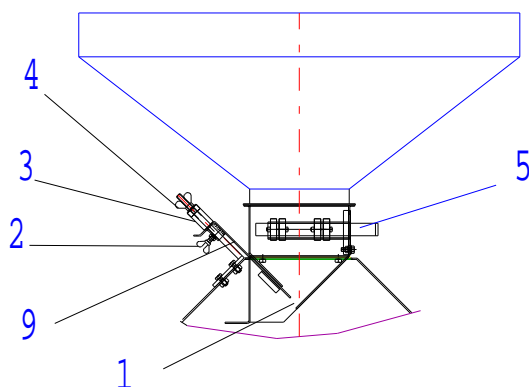


Рис. 16 Установка размера щели высыпа зерна на валы.

1 – щель высыпа зерна, 2 – защитный винт, 3 – упор заслонки, 4 – гайка, 5 – кронштейн с магнитами



Внимание!!!

Прежде чем загрузить зерно в бункер, следует проверить чистоту зерна и удалить все металлические и другие загрязнения (напр. камни) во избежание повреждения валов или других частей машины!



Внимание!

Заслонку следует открыть только после включения привода зерноплющилки.

7.3.5. Использование зерноплющилки

После установки размера щели и запуска двигателя можно начать работу. Заслонку, дозирующую поступление зерна из бункера, следует открывать медленно. Обслуживая работающую зерноплющилку, следует обращать внимание на непрерывную загрузку бункера зерном и на непрерывный прием расплющенного зерна. Чрезмерное открытие заслонки, а также несвоевременно принятый продукт, могут привести к перегрузке двигателя. Зерноплющилка снабжена устройством, защищающим от металлических загрязнений (5), рис. 16.

7.3.6. Остановка зерноплющилки

- Закрыть заслонку, прекращая поступление зерен между валы.
- Подождать, пока зерно, собранное в пространстве между валами, будет расплющено.
- Выключить двигатель
- Вынуть штепсель из розетки

Несоблюдение вышеуказанной последовательности действий может привести к тому, что из-за зерна, оставшегося между валами, зерноплющилка в следующий раз не запустится.

В таком случае следует предпринять нижеуказанные действия:

- закрыть заслонку
- увеличить максимальный размер щели между валами, чтобы высыпалось собравшиеся между ними зерно
- заново установить соответствующий размер щели для расплющивания
- запустить двигатель
- установить подачу зерна путем открытия заслонки до соответствующего размера, чтобы не привести к перегрузке двигателя

7.3.7. Аварийное отключение

В случае аварии можно выключить зерноплющилку путем нажатия на красную кнопку выключателя. Это приведет к немедленному прекращению подачи электрического тока к электродвигателю.

8. Зерноплющилки SIPMA ZP 5500 ATLAS и SIPMA ZP 5530 ATLAS

8.1 Структура и принцип действия зерноплющилки SIPMA ZP 5530 ATLAS.

Указанная на рис. 17 зерноплющилка состоит из следующих узлов:

- рамы (1) с длинными или короткими ногами (2)
- корпуса (3) состоящего из боков и перекладин
- плющильных валов (неподвижный вал (4), регулируемый вал (5), вал предварительного расплющивания (6)), установленных в корпусах подшипников и боковых плитах корпуса зерноплющилки

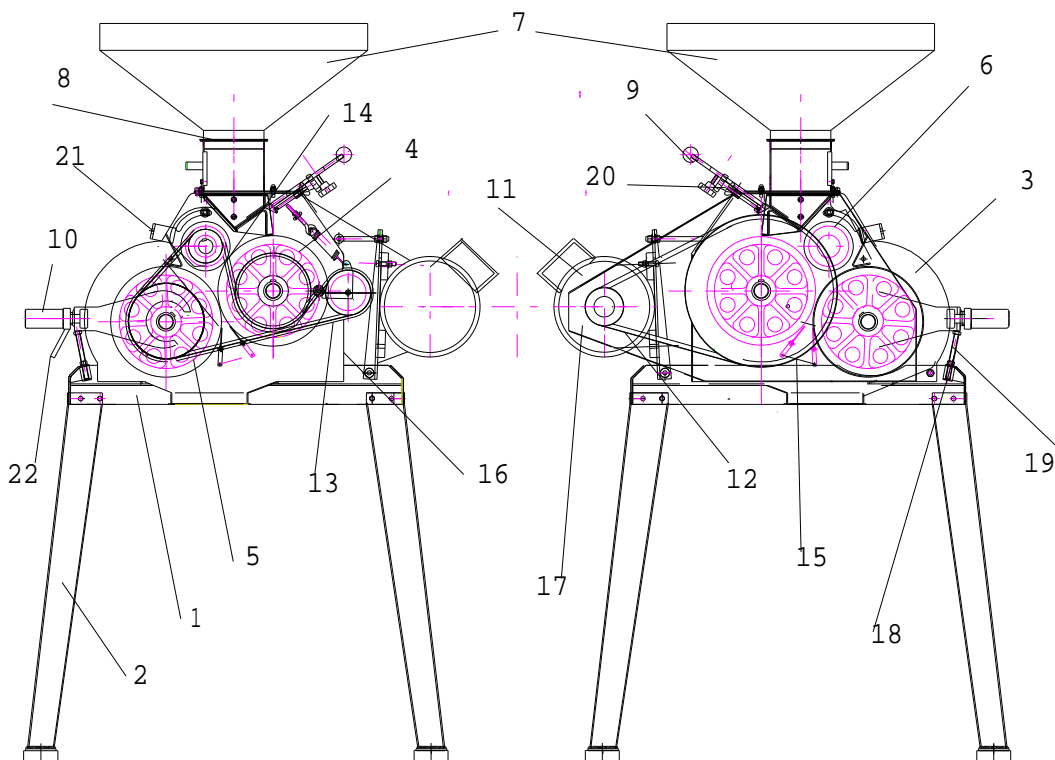


Рис. 17 Схема строения зерноплющилки SIPMA ZP 5530 ATLAS.

1 – рама, 2 – длинные или короткие ноги, 3 – корпус, 4 – неподвижный вал, 5 – регулируемый вал, 6 – вал предварительного расплющивания, 7 – загрузочный бункер, 8 – засыпная горловина, 9 – заслонка, 10 – натяжное устройство, 11 – электродвигатель, 12 – клиновидные ремни двигателя, 13 – привод вала предварительного расплющивания, 14 – клиновидный ремень, 15 – скребки, 16 и 17 – постоянные кожухи, 18 – упор натяжного устройства, 19 – гайка, конtringящая упор, 20 – регулируемый упор заслонки, 21 – натяжное устройство вала предварительного расплющивания, 22 – ручка, фиксирующая положение натяжного устройства.

- загрузочного бункера (7) вместе с засыпной горловиной и кронштейном с магнитами (8)
- дозирующей заслонки (9)
- натяжного устройства (10) для регулировки плющильного вала (5)
- электродвигателя (11) с крепежной плитой и регулировкой натяжения приводных ремней (12)
- комплекта ременных шкивов (13) привода вала предварительного расплющивания с ремнем (14)
- скребков валов (15)
- постоянных кожухов (16 и 17)

Загрузочный бункер крепится на засыпной горловине (8), состоящей из кронштейна магнитов и заслонки, которая дозирует поступление зерна на плющильные валы. Существует возможность зафиксирования размера щели с помощью упора заслонки (20).

Основными рабочими органами зерноплющилки являются три параллельных плющильных вала, установленные в корпусе, один из которых (4) прочно прикреплен к раме, второй (5) регулируется эксцентрически с помощью натяжного устройства (10). Третий вал является валом предварительного расплющивания (6) с возможностью регулировки с помощью натяжного устройства (21).

Толщина расплющенных хлопьев зависит от размера щели между плющильными валами (4 и 5). Размер щели настраивается с помощью натяжного устройства (10) путем поворота вала (5) в корпусах подшипников. После установки заданной щели следует защитить ее размер винтом с ручкой (10) и фиксирующей ручкой зажима (22). Затем следует настроить упор натяжного устройства (18), которое должно соприкоснуться с рукавом (10) и застопорить его конtringящей гайкой (19).

Зерно находится в бункере и после открытия дозирующей заслонки (9) через созданную таким образом щель свободно падает в щель предварительного расплющивания, а затем в щель основного расплющивания.

После прохода через валы расплющенное зерно сгребается с валов с помощью скребков (15), а затем направляется наружу зерноплющилки, в тележку, резервуар или транспортер.

8.2 Строение и принцип действия зерноплющилки SIPMA ZP 5520 ATLAS.

- рамы (1) с длинными или короткими ногами (2)
- корпуса (3) состоящего из боков и перекладин

- плющильных валов (неподвижный вал (4), регулируемый вал (5)), установленных в корпусах подшипников и боковых плитах корпуса зерноплющилки
- загрузочного бункера (7) вместе с засыпной горловиной и кронштейном с магнитами (8)
- дозирующей заслонки (9)
- натяжного устройства (10) для регулировки плющильного вала (5)
- электродвигателя (11) с крепежной плитой и регулировкой натяжения приводных ремней (12)
- скребков валов (15)
- постоянных кожухов (16 и 17)

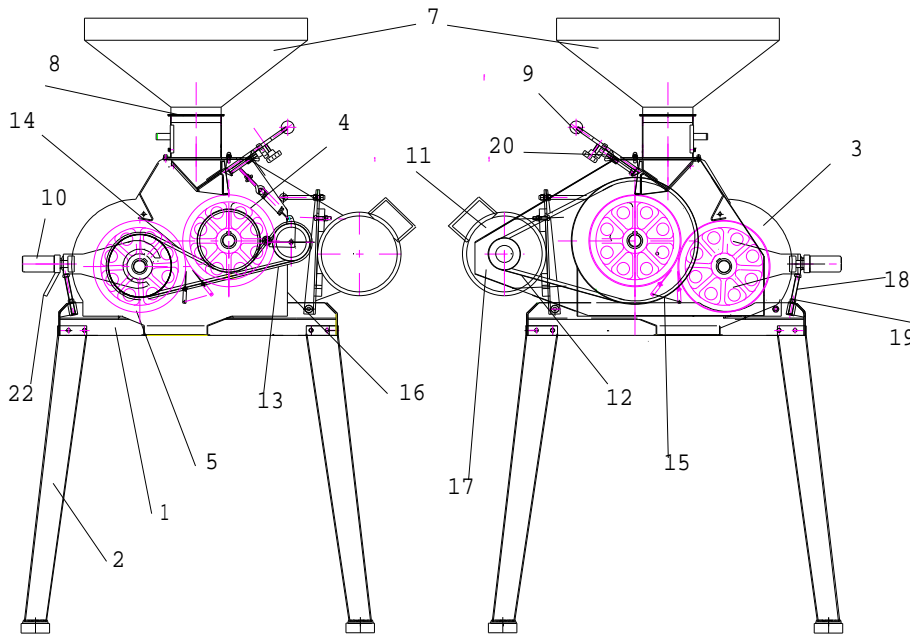


Рис.18 Схема строения зерноплющилки SIPMA ZP 5520 ATLAS.

1 – рама, 2 – длинные или короткие ноги, 3 – корпус, 4 – неподвижный вал, 5 – регулируемый вал, 7 – загрузочный бункер, 8 – засыпная горловина, 9 – заслонка, 10 – натяжное устройство, 11 – электродвигатель, 12 – клиновидные ремни двигателя, 13 – привод вала предварительного расплющивания, 14 – клиновидный ремень, 15 – скребки, 16 и 17 – постоянные кожухи, 18 – упор натяжного устройства, 19 – гайка, контрящая упор, 20 – регулируемый упор заслонки, 22 – ручка, фиксирующая положение натяжного устройства.

8.3 Эксплуатационное обслуживание.

8.3.1. Монтаж и настройка.

Для удобства транспортировки зерноплющилка поставляется частично или полностью собранной. Зерноплющилка устанавливается в специально для этой цели предназначенном месте. Установка зерноплющилки в помещении должна предусматривать возможность перемещения машины на по крайней мере 20 см во все стороны.

Зерноплющилка должна стоять на амортизаторах вибраций и не должна быть неподвижно прикреплена к полу. В зависимости от способа загрузки зерна в загрузочный бункер (механического или ручного), а также приема расплющенного зерна (в резервуар, тележку) следует установить зерноплющилку на удлиненных – 940 мм, средних – 750 мм или низких ногах – 533 мм. В случае ручной загрузки со стороны дозирующей заслонки следует установить подставку на расстоянии 1,2 м от верхнего края бункера. Поверхность подставки должна обеспечивать безопасные движения обслуживающего лица, держащего мешок с зерном. Плиту с электрооборудованием следует прикрепить к стене на расстоянии не более вытянутой руки лица, обслуживающего машину. В случае обнаружения каких-либо неисправностей, следует немедленно их устранить.

8.3.2. Монтаж.

Монтаж следует проводить в соответствии с рисунком № 19:

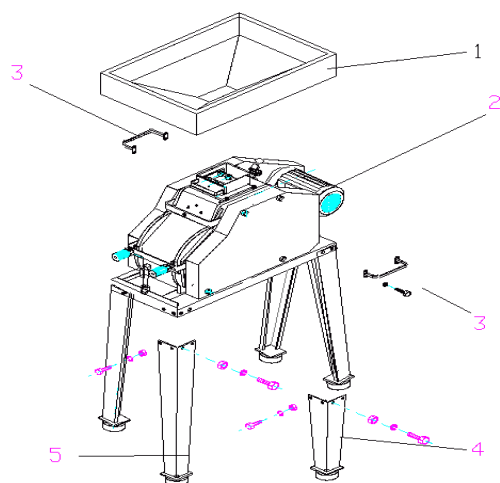


Рис 19. Монтаж зерноплющилки.

1 – загрузочный бункер, 2 – плющильный вал, 3 – двойной хомут, 4 – длинная нога, 5 – короткая нога

Загрузочный бункер (поз. 1) следует прикрепить к засыпной горловине (поз. 2) с помощью двойного хомута (поз. 3). Длинные или короткие ноги (поз. 4 или 5) следует крепить к раме зерноплющилки (поз. 2) с помощью винтов и гаек.

Внимание!!!

Во время монтажа ног зерноплющилки следует подпереть зерноплющилку таким образом, чтобы машина не опрокинулась.



8.3.3. Подготовка зерноплющилки к работе

В зависимости от способа загрузки зерна в загрузочный бункер (механического или другого), а также приема расплющенного зерна (в резервуар, тележку, транспортер) следует установить зерноплющилку на длинных или коротких ногах.

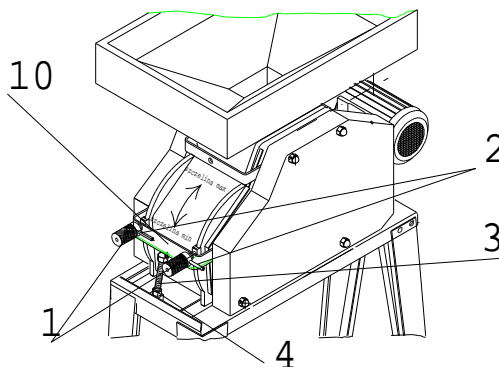


Рис.20 Установка размера щели между вальцами.

1 – фиксирующая ручка, 2 – конtringящая ручка, 3 – регулируемый упор натяжного устройства, 4 – конtringящая гайка, 10 – натяжное устройство.

Во время пускового испытания плющильные валы не должны тереться друг о друга. В случае обнаружения каких-либо неисправностей, следует немедленно их устранить. Изменение толщины расплющиваемого зерна достигается путем установки соответствующего расстояния между валами. Перед запуском зерноплющилки следует установить с помощью натяжного устройства (10) соответствующий размер щели между валами, поворачивая натяжное устройство в соответствии с направлением, указанным на рис. 20. Затем следует затянуть зажимы (1) и застопорить их с помощью фиксирующей ручки (2). Установленный размер щели можно сохранить, затягивая упор натяжного устройства (3), который должен соприкасаться с поперечной балкой натяжного устройства (10) и застопорить его конtringящей гайкой (4).

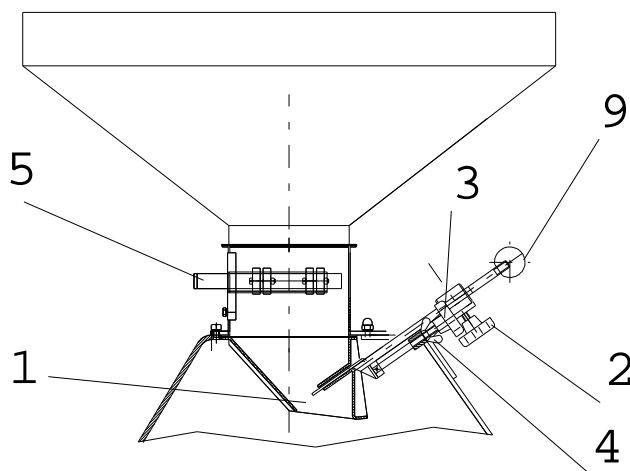


Рис. 21 Установка размера щели высыпа зерна на валы.

1 – щель высыпа зерна, 2 – защитный винт, 3 – упор заслонки, 4 – гайка, 5 – кронштейн с магнитами, 9 – заслонка

Следующим действием, которое следует предпринять, является установка размера щели высыпа зерна (1) на валы, рис. 21 путем выдвижения заслонки (9) и зафиксирования ее с помощью защитных винтов (2). Попадание зерна на валы следует установить таким образом, чтобы достичь соответствующей производительности и размера хлопьев, а также чтобы не привести к перегрузке двигателя. Установленный размер щели можно сохранить, затягивая упор (3) до открытой заслонки (9) и защищая гайкой (4)



Внимание!!!

Прежде чем загрузить зерно в бункер, следует проверить чистоту зерна и удалить все металлические и другие загрязнения (напр. камни) во избежание повреждения валов или других частей машины!



Внимание!

Заслонку следует открыть только после включения привода зерноплющилки.

8.3.4. Использование зерноплющилки

После установки размера щели и запуска двигателя можно начать работу (расплющивание зерна). Заслонку, дозирующую поступление зерна из бункера, следует открывать медленно. Обслуживая работающую зерноплющилку, следует обращать внимание на непрерывную загрузку бункера зерном и на непрерывный прием расплющенного зерна. Чрезмерное открытие заслонки, а также несвоевременно принятый продукт, могут привести к перегрузке двигателя. Зерноплющилка снабжена устройством, защищающим от металлических загрязнений (5), рис. 21

8.3.5. Остановка зерноплющилки

- Закрывать заслонку, прекращая поступление зерен между валы.
- Подождать, пока зерно, собранное в пространстве между валами, будет расплющено.
- Выключить двигатель
- Вынуть штепсель из розетки

Несоблюдение вышеуказанной последовательности действий может привести к тому, что из-за зерна, оставшегося между валами, зерноплющилка в следующий раз не запустится.

В таком случае следует предпринять нижеуказанные действия:

- закрыть заслонку

- увеличить максимальный размер щели между валами, чтобы высыпалось собравшиеся между ними зерно
- заново установить соответствующий размер щели для расплющивания
- запустить двигатель
- установить подачу зерна путем открытия заслонки до соответствующего размера, чтобы не привести к перегрузке двигателя.

8.3.6. Аварийное отключение

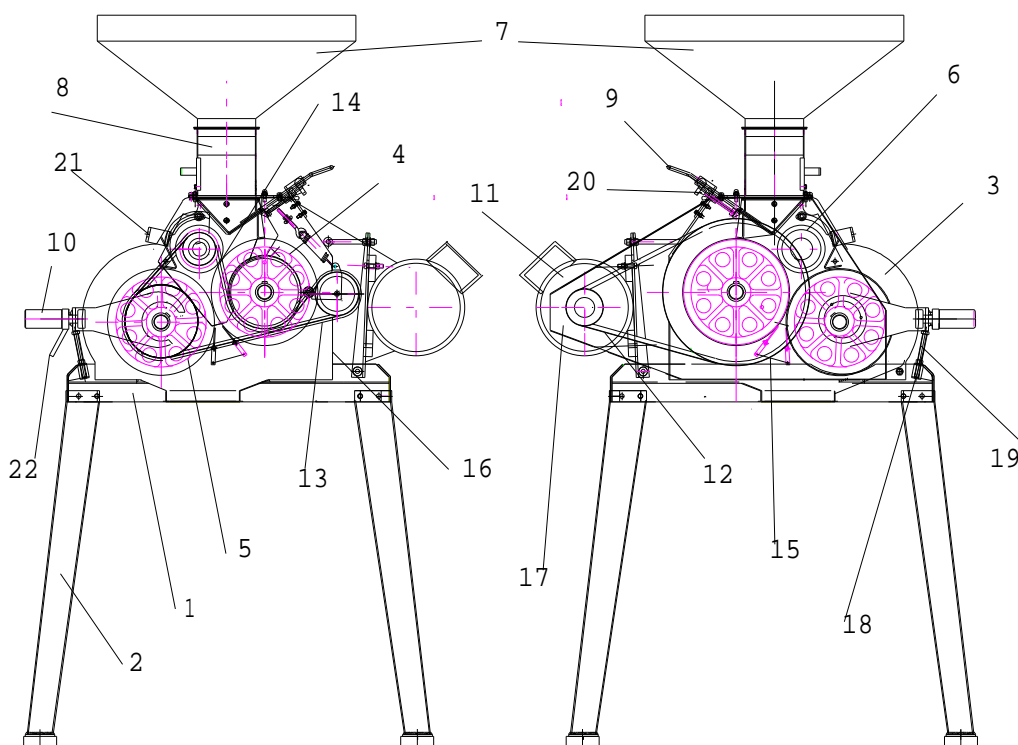
В случае аварии можно выключить зерноплющилку путем нажатия на красную кнопку выключателя. Это приведет к немедленному прекращению подачи электрического тока к электродвигателю.

9. Зерноплющилка SIPMA ZP 7530 ATLAS

9.1 Строение и принцип действия зерноплющилки SIPMA ZP 7530 ATLAS.

Указанная на рис. 22 зерноплющилка состоит из следующих узлов:

- рамы (1) с длинными или короткими ногами (2)
- корпуса (3) состоящего из рамы и поворачиваемого бока
- плющильных валов (неподвижный вал (4), регулируемый вал (5), вал предварительного расплющивания (6)), установленных в корпусах подшипников



и боковых плитах корпуса зерноплющилки

Рис. 22 Схема строения зерноплющилки SIPMA ZP 7530 ATLAS

1 – рама, 2 – длинные или короткие ноги, 3 – корпус, 4 – неподвижный вал, 5 – регулируемый вал, 6 – вал предварительного расплющивания, 7 – загрузочный бункер, 8 – засыпная горловина, 9 – заслонка, 10 – натяжное устройство, 11 – электродвигатель, 12 – клиновидные ремни двигателя, 13 – привод вала предварительного расплющивания, 14 – клиновидный ремень, 15 – скребки, 16 и 17 – постоянные кожухи, 18 – упор натяжного устройства, 19 – гайка, контрящая упор, 20 – регулируемый упор заслонки, 21 – натяжное устройство вала предварительного расплющивания, 22 – ручка, фиксирующая положение натяжного устройства.

- загрузочного бункера (7) вместе с засыпной горловиной и кронштейном с магнитами (8)
- дозирующей заслонки (9) и упора заслонки (20)
- натяжного устройства (10) для регулировки плющильного вала (5)
- электродвигателя (11) с крепежной плитой и регулировкой натяжения приводных ремней (12)
- комплекта ременных шкивов (13) привода вала предварительного расплющивания с ремнем (14)
- скребков валов (15)
- постоянных кожухов (16 и 17).

Загрузочный бункер крепится на засыпной горловине (8), состоящей из кронштейна магнитов и заслонки, которая дозирует поступление зерна на плющильные валы.

Существует возможность зафиксирования размера щели с помощью упора заслонки (20).

Основными рабочими органами зерноплющилки являются три параллельных плющильных вала, установленные в корпусе, один из которых (4) прочно прикреплен к раме, второй (5) регулируется эксцентрически с помощью натяжного устройства (10). Третий вал является валом предварительного расплющивания (6) с возможностью регулировки с помощью натяжного устройства (21).

Толщина расплющенных хлопьев зависит от размера щели между плющильными валами (4 и 5). Размер щели настраивается с помощью натяжного устройства (10) путем поворота вала (5) в корпусах подшипников. После установки заданной щели следует защитить ее размер винтом с ручкой (10) и фиксирующей ручкой зажима (22). Затем следует настроить упор натяжного устройства (18), которое должно соприкоснуться с рукавом (10) и застопорить его контрящей гайкой (19).

Зерно находится в бункере и после открытия дозирующей заслонки (9) через созданную таким образом щель свободно падает в щель предварительного расплющивания, а затем в щель основного расплющивания.

После прохода через валы расплющенное зерно сгребается с валов с помощью скребков (15), а затем направляется наружу зерноплющилки, в тележку, резервуар или транспортер.

9.2 Эксплуатационное обслуживание.

9.2.1. Монтаж и настройка.

Для удобства транспортировки зерноплющилка поставляется частично или полностью собранной. Зерноплющилка устанавливается в специально для этой цели предназначенном месте. Установка зерноплющилки в помещении должна

предусматривать возможность перемещения машины на по крайней мере 20 см во все стороны.

Зерноплющилка должна стоять на амортизаторах вибраций и не должна быть неподвижно прикреплена к полу. В зависимости от способа загрузки зерна в загрузочный бункер (механического или ручного), а также приема расплющенного зерна (в резервуар, тележку) следует установить зерноплющилку на удлиненных – 940 мм, средних – 750 мм или низких ногах – 533 мм. В случае ручной загрузки со стороны дозирующей заслонки следует установить подставку на расстоянии 1,2 м от верхнего края бункера. Поверхность подставки должна обеспечивать безопасные движения обслуживающего лица, держащего мешок с зерном. Плиту с электрооборудованием следует прикрепить к стене на расстоянии не более вытянутой руки лица, обслуживающего машину. В случае обнаружения каких-либо неисправностей, следует немедленно их устранить.

9.2.2. Монтаж

Монтаж следует проводить в соответствии с рисунком №.23

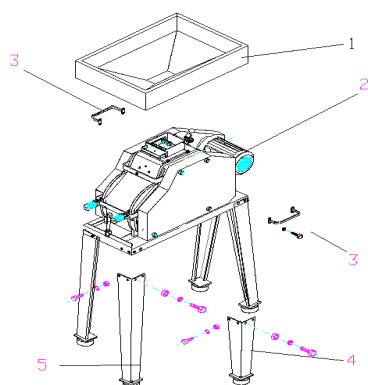


Рис 23. Монтаж зерноплющилки.

1 – загрузочный бункер, 2 – плющильный вал, 3 – двойной хомут, 4 – длинная нога, 5 – короткая нога

Загрузочный бункер (поз. 1) следует прикрепить к засыпной горловине (поз. 2) с помощью двойного хомута (поз. 3). Длинные или короткие ноги (поз. 4 или 5) следует крепить к раме зерноплющилки (поз. 2) с помощью винтов и гаек.

Внимание!!!

Во время монтажа ног зерноплющилки следует подпереть зерноплющилку таким образом, чтобы машина не опрокинулась.



9.2.3. Первый запуск

При первом запуске зерноплющилки пользователем следует провести пусковое испытание (плющильные валы не должны тереться друг о друга).

При запуске особое внимание следует обратить на:

- проверку исправного функционирования рабочих механизмов (направление вращения электродвигателя должно соответствовать направлению вращения, указанному на

наклейке – направление вращения может поменять лишь электрик, обладающий соответствующей квалификацией).

- проверку стабильности установки зерноплющилки на основании или монтажа машины).

Присоединительный штепсель зерноплющилки следует воткнуть в розетку 3-фазной электропроводки 380 В ~ 50 Гц. Электрооборудование должно быть исправным и отвечать законоположениям.



Запрещено запускать зерноплющилку при полностью зажатых валах.



Прежде чем установить присоединительный штепсель в розетку питания, обязательно следует убедиться в том, что красная кнопка выключателя включена, а переключатель «0-звезда-треугольник» установлен в позиции «0».



9.2.4. Подготовка зерноплющилки к работе

Следует установить рабочую щель расплющивания зерна.

Изменение толщины расплющиваемого зерна достигается путем установки соответствующего расстояния между валами. Перед запуском зерноплющилки следует установить с помощью натяжного устройства(10), соответствующий размер щели между вальцами, поворачивая натяжное устройство в соответствии с направлением, указанным на (рис. 24). Затем следует затянуть зажимы (1) и застопорить их с помощью фиксирующей ручки (2). Установленный размер щели можно сохранить, затягивая упор натяжного устройства (3), который должен соприкоснуться с поперечной балкой натяжного устройства (10) и застопорить его контрящей гайкой (4). Во время пускового испытания плющильные валы не должны тереться друг о друга. В случае обнаружения каких-либо неисправностей, следует немедленно их устранить).

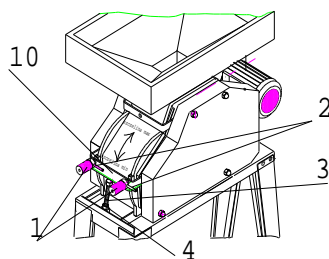


Рис.24 Установка размера щели между валами.

1 – ручка зажима, 2 – фиксирующая ручка, 3 – регулируемый упор натяжного устройства, 4 – контрящая гайка, 10 – натяжное устройство

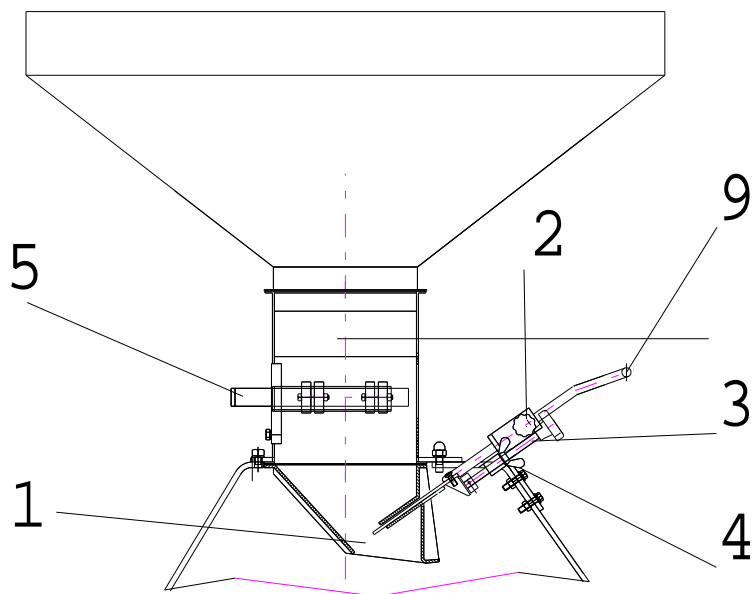


Рис. 25 Установка размера щели высыпа зерна на валы.

1 – щель высыпа зерна, 2 – защитный винт, 3 – упор заслонки, 4 – гайка, 5 – кронштейн с магнитами

Следующим действием, которое следует предпринять, является установка размера щели высыпа зерна (1) на валы, рис. 25 путем выдвижения заслонки (9) и зафиксирования ее с помощью защитных винтов (2). Попадание зерна на валы следует установить таким образом, чтобы достичь соответствующей производительности и размера хлопьев, а также чтобы не привести к перегрузке двигателя. Установленный размер щели можно сохранить, затягивая упор (3) до открытой заслонки (9) и защищая гайкой (4)



Внимание!!!

Прежде чем загрузить зерно в бункер, следует проверить чистоту зерна и удалить все металлические и другие загрязнения (напр. камни) во избежание повреждения валов или других частей машины!



Внимание!

Заслонку следует открыть только после включения привода зерноплющилки.

9.2.5. Использование зерноплющилки

После установки размера щели и запуска двигателя можно начать работу. Заслонку, дозирующую поступление зерна из бункера, следует открывать медленно. Обслуживая

работающую зерноплющилку, следует обращать внимание на непрерывную загрузку бункера зерном и на непрерывный прием расплющенного зерна. Чрезмерное открытие заслонки, а также несвоевременно принятый продукт, могут привести к перегрузке двигателя. Зерноплющилка снабжена устройством, защищающим от металлических загрязнений (5), рис. 25.

9.2.6. Остановка зерноплющилки

- Закрывать заслонку, прекращая поступление зерен между валами.
- Подождать, пока зерно, собранное в пространстве между валами, будет расплющено.
- Выключить двигатель
- Вынуть штепсель из розетки

Несоблюдение вышеуказанной последовательности действий может привести к тому, что из-за зерна, оставшегося между валами, зерноплющилка в следующий раз не запустится.

В таком случае следует предпринять нижеуказанные действия:

- закрыть заслонку
- увеличить максимальный размер щели между валами, чтобы высыпалось собравшиеся между ними зерно
- заново установить соответствующий размер щели для расплющивания
- запустить двигатель
- установить подачу зерна путем открытия заслонки до соответствующего размера, чтобы не привести к перегрузке двигателя

9.2.7. Аварийное отключение

В случае аварии можно выключить зерноплющилку путем нажатия на красную кнопку выключателя. Это приведет к немедленному прекращению подачи электрического тока к электродвигателю.

10. Техническое обслуживание

10.1 Натяжение клиновидных ремней двигателя

Клиновидные ремни должны быть натянуты таким образом, чтобы во время работы не происходило скольжение. Клиновидные ремни натягиваются путем поворота гаек на регулировочных болтах вправо после предварительного освобождения конtringащих гаек рис. 19, 14, 13, 9, 8, 2. После соответствующей установки ремней регулировочные болты следует заново застопорить конtringащими гайками.



Прежде чем предпринимать какие-либо работы по консервации, следует выключить двигатель зерноплющилки с помощью основного выключателя, вынуть штепсель из розетки электросети и подождать, пока плющильные валы остановятся и остынут. Следует защитить зерноплющилку от случайного подключения к электросети посторонними лицами.

10.2 Регулировка расстояния между валами

Рекомендуется регулировать размер рабочих щелей следующим образом: - для ячмени, пшеницы, овса, ржи:

для жвачных - 0,4 мм

для свиней - 0,2 мм

Размер рабочей щели следует проверять после стабилизации температуры плющильных валов, т.е. после ок. 10 минут постоянной работы.



Прежде чем предпринимать какие-либо работы по консервации, следует выключить двигатель зерноплющилки с помощью основного выключателя, вынуть штепсель из розетки электросети и подождать, пока плющильные валы остановятся и остынут. Следует защитить зерноплющилку от случайного подключения к электросети посторонними лицами.

10.3 Ежедневное техобслуживание

Каждый раз перед началом работы следует проверить состояние электрооборудования.

Очистить машину от загрязнений, собранных в загрузочном бункере (на магнитах).

Каждый раз после завершения работы зерноплющилку следует очистить от остатков зерна и грязи, а также проверить ее техническое состояние.

Осмотреть наружные, видимые части и узлы, а также их соединения.



Внимание:


В случае ранения рану следует немедленно промыть и дезинфицировать перекисью водорода, так как загрязнение раны может вызвать опасное для здоровья и жизни бактериальное заражение!

10.4 Обслуживание после 150 часов работы.

Демонтировать кожухи клиновидных ремней и проверить ремни,

- их натяжение и износ.
- Износ плющильных валов

Смазать регулировочные винты и подшипники в зерноплющилках КВ200/2, КВ200/3, КВ300

	<p>Прежде чем предпринимать какие-либо работы по консервации, следует выключить двигатель зерноплющилки с помощью основного выключателя, вынуть штепсель из розетки электросети и подождать, пока плющильные валы остановятся и остынут. Следует защитить зерноплющилку от случайного подключения к электросети посторонними лицами.</p>
---	---

10.5 Порядок действий в случае возникновения неисправностей во время работы зерноплющилки (дефекты, причины и предлагаемые способы их устранения)

Таблица 2 Способы устранения неисправностей в работе зерноплющилки

Неисправность Повреждение	Способ устранения	Примечания
Отсутствует питание двигателя	<ol style="list-style-type: none"> 1. Сработал термический выключатель или расцепитель минимального напряжения – нажать черную кнопку (или подождать ок. 10 минут, чтобы термический выключатель остыл) 2. Проверить предохранители 3. Проверить состояние электрооборудования зерноплющилки и устранить возможную причину 	<p>Необходимый допуск для проведения ремонта электрооборудования</p>
Заблокированы валы	<ol style="list-style-type: none"> 1. Выключить двигатель нажатием на красную кнопку выключателя и закрыть приток зерна. 2. Вынуть штепсель из розетки; 3. Освободить зажим валов, устанавливая максимальный размер щели между валами, и опорожнить пространство между валами от зерна. 4. Проверить свободное вращение валов. Если валы не вращаются свободно, следует проверить пространство над валами и удалить блокирующее тело. 	
Производительность	<ol style="list-style-type: none"> 1. Над валами собралось слишком много 	

зерноплющилки слишком низкая	загрязнений или вход частично заблокирован. 2. Проверить и очистить.	
Зерноплющилка недостаточно расплющивает зерно	1. Валы износились. 2. Рабочая щель между валами изменилась. 3. Заново отрегулировать рабочую щель между валами.	
Двигатель работает, а валы не вращаются	Проверить натяжение клиновидных ремней и по необходимости натянуть ремни с помощью регулировочного винта	
Двигатель остановился во время работы зерноплющилки	1. Сработал термический выключатель; 2. Закрывать заслонку загрузочного бункера 3. Освободить зажим валов, устанавливая максимальный размер щели между валами, и опорожнить пространство между валами от зерна. 4. Подождать 10 минут, чтобы термический выключатель остыл 5. Нажать черную кнопку выключателя	
На поверхности валов остается расплющенное зерно	Проверить состояние скребка и по мере необходимости сильнее согнуть или поменять скребок.	
Неисправности электрооборудования должны устраняться лицом, обладающим соответствующим допуском.		

10.6 Уход за зерноплющилкой.

Для обеспечения правильного и безаварийного функционирования машины необходимо, чтобы пользователь проводил периодические консервационные осмотры.

1. Зерноплющилку следует тщательно очистить от загрязнений и помыть;
2. Провести подробный технический осмотр отдельных частей и узлов;
3. Изношенные или поврежденные части следует заменить новыми;
4. Места с поврежденным лакокрасочным покрытием следует заделать;
5. Рабочие поверхности частей, на которых происходит трение защитных слоев (винты и другие) покрыть антикоррозийными средствами (временной защиты), напр. смазка «Akorin N» или «Karpolast C»;

10.6.1. Безопасность.

Прежде чем предпринимать какие-либо работы по консервации, следует выключить двигатель зерноплющилки с помощью основного выключателя, вынуть штепсель из розетки электросети и подождать, пока плющильные валы остановятся и остынут. Следует защитить зерноплющилку от случайного подключения к электросети посторонними лицами.



11. Перевозка зерноплющилки

11.1 Внешняя транспортировка

Зерноплющилку следует погружать на средства транспорта с помощью погрузчика или подъемного крана (с использованием соответствующих погрузочных ремней).

Зерноплющилку следует перевозить в вертикальном положении. Машина должна быть защищена от перемещения и опрокидывания плетеными ремнями или прикреплена к полу транспортного средства.

11.2 Внутренняя транспортировка

Внутри помещения зерноплющилку следует перемещать на поддоне. В случае больших расстояний следует использовать оборудование для внутреннего транспорта. На небольшие расстояния машину можно передвигать вручную, соблюдая все правила безопасности. Ввиду значительного веса зерноплющилки, перестановку машину должны осуществлять по крайней мере 3 человека.

12. Демонтаж и порядок поведения с изношенными частями.

Во время демонтажа машины или её изношенных частей следует соблюдать общие правила безопасности труда, которые обязывают при обслуживании механизированного оборудования.

Рекомендуется рассортировать части по размерам и видам материала, а затем сдать на утилизацию.

12.1 Запасные части

Монтажные части зерноплющилки указаны и описаны в каталоге запасных частей. Запасные части можно приобретать у поставщика техники или непосредственно у производителя.

Применение оригинальных запасных частей является гарантией качества функционирования машины.

При заказе частей необходимо всегда указывать:

- Тип машины (SIPMA ZP 4020 ATLAS), заводской номер и год выпуска (указанный на заводском щитке или в документах),
- точные номера чертежей (норм) и названия частей вместе с количеством штук, точный адрес заказчика.

Информацию о поставках запасных частей и о ремонтах предоставляет поставщик прессов и заводское сервисное обслуживание производителя.

13. Валидация изделия

Изделие: **Зерноплющилка** Модель: Заводской №

Производитель: SIPMA S.A. ул. Будовляна 26 20 - 469 Люблин.

Пользователь:

Название /ФИО/ и адрес пользователя:.....

- размер хозяйства: до 100га, до 500га, до 1000га, выше 1000га *

- производитель, модель и мощность трактора, который работал с техникой -

.....

- период эксплуатации: начало, завершение

Требования относительно количества и ассортимента работы:

Согласно назначению машины

Дефекты, возникшие во время работы в течение сезона эксплуатации

- -
..... -
..... -
..... -
..... -

Общая оценка машины:

- Соответствие предусмотренным целям: хорошее среднее плохое
- аварийность: низкая средняя высокая
- ежедневные действия по обслуживанию: не сложное слишком трудоемкое очень сложное
- агрегатирование с трактором: простое сложное очень сложное
- эстетика исполнения: хорошая приемлемая плохая
- опасность для обслуживающего персонала: малая средняя большая
- опасность для посторонних лиц и окружающей среды: малая средняя большая

Личная оценка изделия:

.....
.....
.....

Предложения изменений:

.....
.....
.....

*ненужное вычеркнуть

.....
Печать и подпись заполняющего

14. Гарантийный талон

SIPMA S.A.
ул. Будовляна 26
20-469 Люблин, Польша
тел. (+48) 81 74 45 071
www.sipma.pl

Серия С №

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Название машины: **Зерноплющилка** Модель:

Заводской №:

Год выпуска:

Производитель гарантирует надлежащее функционирование и качество приобретенной машины и обязуется возместить затраты на ремонтные работы, если в течение гарантийного срока проявятся повреждения или дефекты производственного происхождения.

Предъявленная претензия будет признана обоснованной лишь тогда, когда будет установлено, что машина использовалась по назначению и в соответствии с руководством по эксплуатации. Претензия действительна при предъявлении гарантийного талона.

Дата продажи
(день, месяц - прописью, год – заполняет продавец при продаже)

Настоящая гарантия действует 24 месяцев после продажи.

Гарантийное обслуживание от имени завода-изготовителя выполняет:

Название исполнителя :
.....
(заполняет продавец)

Адрес исполнителя :
(заполняет продавец)

.....
.....

.....

(подпись и печать продавца)

ПРИМЕЧАНИЕ ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЯ : Покупатель должен внимательно ознакомиться с содержанием Гарантийного талона и отказать его принять, если он заполнен не полностью, либо имеет исправления

15. Общие правила гарантийного обслуживания

1. Гарантия охватывает дефекты и повреждения, возникшие по вине производителя, являющиеся результатом некачественного материала, неправильной обработки или монтажа.
2. В течение гарантийного срока производитель или продавец обязуется бесплатно устранить дефекты оборудования, возмещая стоимость запасных частей, работ и расходов на проезд.
3. Гарантия не охватывает частей, нормальный эксплуатационный износ которых наступает до истечения гарантийного срока. Перечень изнашивающихся при эксплуатации частей находится в руководстве по обслуживанию.
4. Пользователь предъявляет претензию непосредственно продавцу или исполнителю гарантийного обслуживания, указанного продавцом в Гарантийном талоне, в течение не более 14 дней после проявления дефекта.
5. Признанный обоснованным гарантийный ремонт, вытекающий из действующей гарантии, должен быть выполнен незамедлительно, однако не позднее, чем в течение 14 дней с момента предъявления претензии и поступления машины в сервисный отдел. Срок для выполнения гарантийного ремонта продлевается на основании предварительного письменного согласия пользователя.
6. В случае возникновения 4 существенных дефектов того же подузла, или той же части машины, лицо, имеющее право на гарантийное обслуживание, может требовать замены машины на новую.
7. Повреждения машины, возникшие по вине пользователя в течение гарантийного срока, устраняются за счет пользователя исключительно представителем производителя или уполномоченного производителем лица. Вышеуказанные ремонтные работы выполняются с использованием исключительно оригинальных запасных частей производителя.
8. Пользователь теряет гарантию в следующих случаях:
 - a) повреждения машины в результате действий непреодолимой силы или дорожно-транспортного происшествия, произошедших по причинам, независящим от качества и технического состояния машины
 - b) переделок и изменений в конструкции машины, осуществленных без письменного согласия производителя
 - c) несоблюдения соответствующей старательности и использования машины не по назначению, а также эксплуатации машины с неисправными подузлами
 - d) если перед выполнением ремонтных работ не был произведен осмотр поврежденной машины
 - e) выполнения ремонтных работ неуполномоченными лицами при использовании неоригинальных запчастей
 - f) если пользователь препятствует устранению дефекта или проверке обоснованности претензии.

Я ознакомился с условиями гарантийного обслуживания

.....
(Дата и подпись пользователя)

16. Акт-рекламации

Печать продавца

Серия С №

АКТ-РЕКЛАМАЦИИ
SIPMA S.A. 20-469 Люблин, ул. Будовляна 26
/ отправить производителю /

Название машины: **Зерноплющилка**

Модель:

Заводской номер.

Приобретено дня
(продавец – заполняется день, месяц, год)

Протокол претензии №

Заполненный с двух сторон бланк претензии отправить производителю вместе с протоколом претензии.

ВНИМАНИЕ : Обратит внимание на точное заполнение акта-рекламации.

Печать продавца

Серия С №

АКТ-РЕКЛАМАЦИИ
SIPMA S.A. 20-469 Люблин, ул. Будовляна 26
/ отправить производителю /

Название машины: **Зерноплющилка**

Модель:

Заводской номер.

Приобретено дня
(продавец – заполняется день, месяц, год)

Протокол претензии №

Заполненный с двух сторон бланк претензии отправить производителю вместе с протоколом претензии.

ВНИМАНИЕ : Обратит внимание на точное заполнение акта-рекламации.

Дополнит. пояснения для производителя:

.....

.....

.....

Оборудование в исправном техническом состоянии принято мной дня.....

.....
Подпись пользователя

.....
Дата, печат, подпись сервисной службы

Дополнит. пояснения для производителя:

.....

.....

.....

Оборудование в исправном техническом состоянии принято мной дня.....

.....
Подпись пользователя

.....
Дата, печат, подпись сервисной службы

Учет гарантийных ремонтов

Начало ремонта Дата	Конец ремонта Дата	Номер протокола претензии	Перечень неисправных частей	Продление срока или отмена гарантии Дата, подпись	Подпись и печать исполнителя гарантийного обслуживания

